vocabulaire anglais

- phrasal verb
- listes de fréquences
- Vocabulaire thématique
- expressions
- contronymes
- transitifs / intransitifs différents

en vrac

- deprecated = obsolète vient de deprecari (de- éloigner + precari prier) éloigné par la prière
  - ≠ depreciated qui veut dire déprécié même si la confusion est fréquente
- locksmith = serrurier (smith le forgeron)
  - blacksmith = forgeron
  - goldsmith = orfèvre travaillant l'or
  - gunsmith = armurier
  - wordsmith = artisan des mots, bon styliste
- loom : /luːm/ apparaitre apparaître sous une forme vague, agrandie ou indistincte, (atterrissage en bateau) penser à la figure du loup qui apparait trop grande en ombres chinoise.
- summons /ˈsʌmənz/: convocation
- city > town
  * washington, brighton,
  - hometown : ville d'origine
  - downtown : centre-ville
  - uptown : quartiers éloignés du centre ou quartiers résidentiels
  - townspeople : habitants de la ville
  - township : commune, canton ou subdivision territoriale
  - town hall : mairie
  - town centre : centre-ville
  - townie : habitant du lieu, parfois avec une nuance familière ou péjorative
- crutch béquille
- uphold maintenir /ʌpˈhoʊld/(US)
- overturn renverser retourner
- freeloader profiteur
- leech /liːtʃ/ sangsue ou figurativement un parasite humain, profiteur
- tuxedo (US), dinner jacket (GB) : smoking, /tʌkˈsiː.doʊ/
- to make it profitable rentabiliser
- to slay tuer, abattre littéraire, épique, biblique
  - slew tua / a tué prétérit traditionnel de slay
  - slain tué, abattu participe passé traditionnel
  - slayed a tué / a abattu forme régulière possible, moins littéraire
    - slayed (argot) a assuré / a tout déchiré moderne, familier
  - to slaughter massacrer / abattre tuer brutalement, souvent plusieurs victimes ou animaux
    - slaughterhouse abattoir lieu où l'on abat les animaux
- casket (US) cercueil vient de caissette, cassette en français
  - basket panier
- coffin (GB) apparenté à couffin
  - coffer coffre trésor public
- singalong chanson collective, chanson reprise en coeur
- swamp marécage
  - to swamp submerger, inonder au sens figuré
- blunt émoussé, sans finesse, sans diplomatie, directe,
  - bluntness franchise abrupte
- clout influence ; coup /klaʊt/
  - clot caillot
  - clod motte, bloc de terre ; lourdaud
  - clump amas, touffe
  - cluster groupe, grappe
  - club massue ; club
  - clobber frapper ; battre sévèrement
  - Ils ne sont pas tous strictement apparentés, mais ils tournent autour d'idées proches : bloc, masse, coup, force physique.
- fois plus :
  - Il y a 50 fois plus de cas There are 50 times as many cases.
- to maul anglais frapper violemment, déchirer, maltraiter
  - mauling anglais attaque brutale, raclée, démolition
  - mallet anglais maillet même racine latine via ancien français
- to work on travailler sur
- to cast : jeter lancer
  - cast a stone jeter une pierre
  - cast a shadow projeter une ombre
  - cast a vote déposer un vote
  - cast metal couler / former dans un moule
    * cast an actor assigner un rôle à un acteur penser aux masques qu'on jetait aux acteurs quand on leur attribuait un rôle)
- to sweep balayer
  - sweeping vaste, général ; balayant
  - swept balayé, emporté
  - sweeper balayeur
  - swoop fondre sur, piquer
  - swipe faire glisser ; donner un coup large
- be marred : gaché
- frissoner
  - to shiver frissonner rapidement de froid de peur
  - to shudder frissonner fortement de manière émotionnelle
- to chide : réprimander (penser à to chide à child)
- Huddle = un regroupement serré, souvent bref, avec une idée de protection, de coordination ou de discussion discrète.
  - tu huddle se blottir
  - hide cacher
  - hut cabane, abri
  - hoard stock caché, réserve
- tooth decay : petite carie

    - cavity : grosse carie
- groin : l'aine (faire son cochon c'est alle chercher l'aine)
- to schmooze bavarder de manière obséquieuse (attention à la prononciation) origine ashkénaze
- regarder
    - to look
    - to stare regarder avec une insistance lourde
    - to gaze regarder, contempler
- arbitre
    - umpire vient de l'ancien français nonper (de non “non” et per “égal”). donc un tiers.
    - Referee dérive du verbe referrer (du latin referre), qui signifie “renvoyer à” ou “soumettre à”.
- man's man homme viril
    - to man up : se comporter en homme
- to woo courtiser penser à quelqu'un qui agite sa main en faisan wou wou
- fig leaf = feuille de figue (lit.) en figuré feuille de vigne. Dans la bible c'est la feuille de vigne et dans l'art c'est devenu une feuille de vigne.
- to struggle lutter difficilement, peiner à
    - to strive s'efforcer (dans le sens noble)
- to quell réprimer étouffer
    - to kill tuer
- to dash se précipiter, se fracasser, détruire
- philanderer : un coureur de jupons, un volage ironie sémantique phil+anderer signifie qui aime les hommes
- appalling : horrible terrible issu du français pâle donc ce qui rend pale
- Loose relaché, donner du mou, lâche, desserré, ample
- to tout vanter racoler
- on the fly A la volée.
- brisk active ,énergique
    - brisk walk marche énergique
- deeds actes même racine que to do faire: he did it
    - indeed en fait
- this argument is doing a lot of work : l'argumentation repose trop sur ce seul chiffre
- to hint laisser entendre
- cursory : superficiel, sans profondeur vient de currere courrir donc fait en courant
- awry mal tourné : to go awry ça a mal tourné
- to glide glisser de manière controlée et sans effort
    - glitch dérapage bref, bug transitoire, accroc, couac, raté
- to slip glisser
    - slide glisser de manière contrôlée
    - slump s’affaisser
    - slouch se tenir avachi
    - slack mou / détendu
    - slop liquide qui déborde mollement
    - sludge boue épaisse
- to spill répandre, faire couler
- to split diviser
    - to splinter éparpiller
    - split up = se séparer
    - split second = fraction de seconde
    - split hairs = couper les cheveux en quatre
    - split personality = personnalité dissociée
- mug
    - tasse
    - tronche
    - un pigeon, un idiot
    - to mug : agresser pour voler
- naysayer détracteur
- cusp corne
    - on the cusp sur le point de
- a bill , bec d'oiseau, billet facture, annonce bec → document affiché → annonce écrite → facture → projet de loi
    - billboard panneau d'affichage
- to rehearse répéter
    - rehearsal répétition (sens de la musique)
- stock answer réponse standard
- to smear enduire, recouvrir salir, calomnier comme si on recouvrait de merde
- scathing cinglant, blessante
- to mull over réfléchir longuement ruminer
- feckless inefficace vient de effect
- cosplay = costume + play donc un jeu d'acteur ou on prend la place de quelqu'un en se déguisant
- To yield céder, rendre et aussi produire
    - yield back céder (un terrain, un pouvoir)
- to weather résister endurer
- dazed hébété
- emotional ému
- swollen gonflé
- to shatter briser en morceaux
- veneer vernis
- to loathe détester, avoir en horreur
- fallout retombées
- to turn in rendre
- rear l'arrière
- crowd foule neutre
    - mob foule violente négative
    - rabble populace méprisée très négative
- doxxing publier l'identité de quelqu'un pour lui nuire vient de docs. C'est donc publier les documents de quelqu'un.
- roaming vagabondage,itinérance
- to be poised être prêt vient du vieux français poiser =peser. (NB penser et peser ont la même étymologie)
- bailout = renflouement
- to perform = executer, effectuer vient du vieux français est passé par l'anglais maintenant en français seulement contexte sportif ou de succès.
- to be dazzled être ébloui et aussi dans le sens impressionné, émerveillé
- bundle paquet, lot (vient de bind =lier)
- stealth furtivité, ruse (vient de steal voler)
- to catch up rattraper
    - to overtake dépasser

- the turnout la participation
- root = racine profonde
- stem (nom) = tige, tronc, axe principal, radical penser à to stand se tenir
    - to stem = arrêter, contenir, endiguer penser au barrage des castors
    - to stem from = provenir de, découler de penser à la tige qui amène la sève
- to vow promettre penser au voeu
- swathe une bande une partie
- windfall aubaine,tombée du ciel, fruits abattu par le vent
- backdrop contexte, arrière-plan
- whiplash coup de fouet penser au film
- runoff ruissellement
- to fall out se disputer
- to be looked down on être méprisé
- whim coup de tête, caprice du son que font les enfants quand ils font un caprice
    - " on a whim" sur un coup de tête
    - whimsical fantaisiste, imaginatif
    - whimsy légér
- cut-off point point de coupure
- to get by s'en sortir
- to get used to +ing s'habituer
- amenities équipement penser à amener, et à amène comme agréable
- ordeal supplice
- plucky courageux
- to hype : surmédiatiser penser à hyperbole
- clumsy maladroit physiquement
- awkward maladroit socialement
- hurdle obstacles
- to hurdle passer un obstacle he heard they hurt
- hurt blesser au passage

- call off annuler
- follow up suivi
- hail grèle
- to rub gratter racler
    - rub one out se branler
- drubbing raclée
- traffic stop controle routier
- pull over être mis sur le bas coté
- cue : signal penser à queue comme la fin d'une réplique
- clue : indice
- to claim prétendre réclamer, alléguer
- to pledge s'engager
  * slouching affalé
- fidgeting agité
- embattled en difficulté
- to play havoc mettre le chaos
- to scour parcourir du vieux français escoure, curer
- to scrap mettre au rebut
- to give up abandonner
- to foreshadow : annoncer
- the requests : les demandes penser aux requêtes
    - request demandes
- currently: actuellement
- indeed en fait
- behavior : comportement
- to rein : restreindre penser à retenir avec les rènes.
- to chalk up : inscrire
- chalk craie
- to play along collaborer
- in progress, ongoing en cours (in progress va se terminer prochainement)
- glee joie
- gloomy sombre ténébreux
- to go south empirer énormément
- egregious choquant scandaleux (de ex+gregarius qui sort du troupeau qui est exceptionnel)
- reckless téméraire, imprudent
- posh huppé/snob
- ruthless sans pitié
- to wrangle gérer difficilement / se disputer
    - wrangler gardien de chevaux ; spécialiste du nettoyage de données
    - data wrangling préparation et nettoyage des données
- to fetch aller chercher
- to retrieve retrouver, aller chercher (etymologie re + tirer dans les deux langues)
- the shrine sanctuaire (du français l'écrin)
- to plunder piller
- to brace se préparer, se tendre (du français bras)
    - braces : bretelles (uk)
- to Boast a boast se vanter se glorifier
- to Brag se vanter dans le sens se la pêter (péjoratif)
- to crave désirer ardemment comme aussi pine, hunger, hunger for, long for
- shall
- redundancy : licenciement
- to toggle : basculement, mise marche/arrêt on/off
- to hollow out creuser un objet,
    - a hole un trou
- to dig : creuser la terre
- to stoke inciter pousser alimenter
    - to stoke fire
    - to stoke fear
- to hamper, impede, obstruct, thwart, and check
- thrifty économe Frugal (frugal)
    - Economical (économique)
    - Prudent (prudent)
    - Provident (prévoyant)
    - Careful with money (économe/prudent avec l'argent)

- stranded échoué penser à strand la plage de Novi Sad
- to reel rouler dérouler vaciller
- tycoon magnat
- mogul un magnat un ponte (vient du grand mongol) penser à la vache meuh
- I would like to treat you dinner Je voudrais t'offrir un dinner
- hedgehog hérisson litérallement le cochon des haies
    - hedge fund fond de protection vient de l'idée

nuances de sens

- answer, response : answer is specific to a request
- astuce
    - Tip = good advice
    - Trick/hack = clever shortcut
    - Gimmick = attention-grabbing idea that may be pointless

From:
https://kavodao.org/ - **DokuWiki Tanguy**

Permanent link:
https://kavodao.org/doku.php?id=apu:lecons:langues:anglais:voca:start&rev=1786353064

Last update: **2026/08/10 09:11**